

Porsche Zentrum Niederbayern

# Porsche TIMES

3/12

**Winterschlaf für Ihren Porsche.**  
Einfach einsteigen und losfahren – wir erledigen den Rest.

**Ein Traum ist nie gebraucht.**  
111 gute Gründe für einen Gebrauchtwagen.



**Kraft der Identität.**  
Die neuen 911 Carrera 4 Modelle.

3/12



Der neue Porsche 911 Carrera 4S.

3

Mehr Sicherheit im Straßenverkehr.  
**Fahrsicherheitstraining mit Walter Röhl.**

4

Ein bleibender Eindruck.  
**Porsche Fahrtag 2012.**

7

Was die Ziffer 4 mit sich bringt?  
Exzellenten Vortrieb, überragende Dynamik, hohe Sicherheit ...  
... und unbändigen Fahrspaß.

10

Jeden Tag alles geben.  
**Der neue Porsche Cayenne S Diesel.**

11

Gebrauchtwagen.  
**Geprüft. Und für Porsche befunden.**

12

Test & Training Fahrevent.  
**Asphaltabenteuer auf dem Salzburgring.**

13

Sportabgasanlage.  
**Noch mehr Porsche Sound.**

14

Winterschlaf für Ihren Porsche.  
**Einfach einsteigen und losfahren – wir erledigen den Rest.**

15

Ein Traum ist nie gebraucht.  
**111 gute Gründe für einen Porsche Gebrauchtwagen.**

Fahrspaß mal 4.



## Liebe Porsche Freunde,

die Saison neigt sich dem Ende zu. Für den einen oder anderen Porsche heißt es, seinen Winterschlaf abzuhalten. Wir haben uns nach einem passenden Platz für Ihr Fahrzeug umgesehen. Damit Sie auch gleich nach der kalten Jahreszeit wieder puren Fahrspaß erleben können, kümmern wir uns in der Zwischenzeit gerne darum, dass Ihr Porsche gut versorgt wird. Weitere Details hierzu erhalten Sie in dieser Ausgabe.

In dieser Porsche Times dürfen wir Ihnen zudem, passend für die Jahreszeit, die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle vorstellen: Traktion, Dynamik, Sicherheit und Allwettertauglichkeit sind wohl die vier treffendsten Argumente für einen Allradantrieb. Durch die weitere Optimierung der Technik setzen die Porsche 911 Carrera 4 Modelle neue Maßstäbe im Hinblick auf Fahrdynamik und Komfort. Sie versprechen mehr Fahrstabilität und ein noch präziseres Fahrverhalten auf den unterschiedlichsten Untergründen und bei allen Wetterbedingungen. Vor allem im Winter ist ein Allradantrieb eine perfekte Grundlage, die viele Vorteile bietet und vor allem den Fahrspaß nicht vorenthält.

Viel Spaß beim Lesen!

Herzliche Grüße,

Ihr

Joachim Huber

Geschäftsführer Porsche Zentrum Niederbayern

### Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Niederbayern, AVP Sportwagen GmbH, Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling, Tel.: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 00, Fax: +49 (0) 99 31 / 7 09 - 7 10, E-Mail: info@porsche-niederbayern.de, www.porsche-niederbayern.de; Auflage: 1.250 Stück.  
Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Niederbayern, AVP Sportwagen GmbH, Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

Mehr Sicherheit im Straßenverkehr.

## Fahrsicherheitstraining mit Walter Röhrl.



Namhafte Prominenz aus dem Rennsport konnte das Leistungszentrum für Orthopädietechnik in Osterhofen bei ihrem diesjährigen Fahrsicherheitstraining begrüßen. Bereits zum 6. Mal reiste der zweifache Rallye-Weltmeister Walter Röhrl zum nahe liegenden Flugplatz nach Deggendorf, um Fahrer mit körperlicher Behinderung beim Training zu betreuen. Mit von der Partie war auch das Porsche Zentrum, welches neben anderen Marken die Fahrzeugflotte komplettierte.

Rund 30 Teilnehmer nutzten vom 18. bis 20. Juni 2012 die Gelegenheit zur Verbesserung der Fahrsicherheit im Straßenverkehr. Im Mittelpunkt des Trainings stand das richtige und schnelle Reagieren im Ernstfall. Anhand praktischer Übungen wie Bremsen, Slalomfahren und Ausweichen konnten die Teilnehmer die Grenzen ihres eigenen Autos kennen lernen und unter unterschiedlichen Fahrbedingungen ihr Fahrverhalten testen. Neben praktischen Tipps und Tricks wurden spezielle Techniken aufgezeigt, um Gefahrensituationen sicher zu meistern. Dabei gingen die Trainer auf die besonderen Bedürfnisse der körperlich einge-

schränkten Fahrer sowie auf Fahrzeugumbauten ein. Die Profi-Tipps von Rennfahrerlegende Walter Röhrl ließ sich auch ein bekanntes Gesicht aus dem Paralympic-Sport nicht entgehen. Als besonderen Gast konnten die Veranstalter Ski-Rennfahrer Gerd Schönfelder, der nach einem Unfall im Jahr 1989 seinen rechten Arm verloren hat, begrüßen. Mit 16 Siegen und insgesamt 22 Medaillen zählt Gerd Schönfelder zu den erfolgreichsten Athleten in der Geschichte der Paralympics. Für alle Beteiligten war dieser Tag sicher eine neue Erfahrung, mit vielen Eindrücken und gewonnenen Erkenntnissen.



Ein bleibender Eindruck.

## Porsche Fahrtag 2012.

Der Name Porsche weckt Emotionen. Viele verbinden damit sportliche Dynamik, unverwechselbares Design und Porsche Intelligent Performance.

**E**in Porsche hat viele faszinierende Seiten. Das wissen Sie. Und das wissen wir. Damit auch jeder Porsche Interessent dies hautnah entdecken kann, was einen Porsche ausmacht, veranstalten wir einmal im Jahr einen exklusiven Porsche Fahrtag.

Mit unserem Fahrtag am 10. Juni 2012 hatten unsere Teilnehmer die Gelegenheit, sich ihr persönliches

Bild von den aktuellen Porsche Modellen zu machen. Ausgangspunkt war der Golf Club Gäuboden in Aiterhofen. Während eines Zeitraums von vier Stunden standen von der Ikone 911 über die Mittelmotorsportler Porsche Boxster und Cayman bis zum Multitalent Porsche Cayenne und der Leistungsdimension Porsche Panamera alle Modellreihen zur Verfügung. Auf einer attraktiven

Strecke, die wir im Vorfeld zusammengestellt hatten, wurden alle technischen Feinheiten und Ausstattungsvarianten der Fahrzeuge ausgiebig von unseren Gästen getestet.

Ob Boxster, Cayman, 911, Cayenne oder Panamera – dank des Porsche Fahrtags hinterlassen all unsere Baureihen bleibende Eindrücke.







OYSTER PERPETUAL GMT-MASTER II

*Weinmayr*

J U W E L I E R

LANDSHUT

Juwelier Weinmayr · Altstadt 334 · 84028 Landshut  
Tel: 08 71/92 35 60 · [weinmayr@t-online.de](mailto:weinmayr@t-online.de) · [www.weinmayr.com](http://www.weinmayr.com)



**ROLEX**

Was die Ziffer 4 mit sich bringt?  
Exzellenten Vortrieb, überragende Dynamik, hohe Sicherheit ...

# ... und unbändigen Fahrspaß.



Bei einem Sportwagen geht es um Agilität. Um den Drang nach vorne. Um Traktion und Dynamik. Kurz gesagt: Es geht um Standfestigkeit. Ein Widerspruch? Mitnichten. Schließlich ist es bei hoher Performance umso wichtiger, nicht den Boden unter den Rädern zu verlieren. Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle bringen die dafür nötige Gelassenheit mit: das weiterentwickelte Porsche Traction Management (PTM). >>



**Auf dem Prüfstand**

Begleiten Sie Porsche Werksfahrer Patrick Long auf seiner Testfahrt mit dem neuen 911 Carrera 4S – in unserem Webspecial unter [www.porsche.de](http://www.porsche.de).

Noch nie stand bei einem 911 allein die Motorleistung im Vordergrund. Es ging immer auch darum, sie im Alltag jederzeit effektiv auf die Straße zu bringen. Um optimale Kraftverteilung in engen Kurven und auf langen Geraden. Um kraftvollen Antritt, Agilität und Dynamik auf jedem Untergrund.

Eine gute Möglichkeit, all das umzusetzen: ein Allradantrieb. Eine bessere: das Porsche Traction Management (PTM) mit aktivem Allradantrieb, automatischem Bremsendifferenzial und Antriebsschlupfregelung. Für die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle wurde das PTM weiterentwickelt und gerade im fahrdynamischen Grenzbereich noch harmonischer abgestimmt. Besonders bei sportlicher Fahrweise und in extremen Wettersituationen mit Nässe und Schnee sorgt es für überragende Traktion und Dynamik.

**Nur wer seine Kraft intelligent nutzt, kommt wirklich voran.**

Das PTM überwacht den Fahrzeugzustand und setzt Kraft in Bewegung

um. Nicht brachial, sondern intelligent: Sensoren kontrollieren unter anderem kontinuierlich die Drehzahlen aller vier Räder, die Längs- und Querbeschleunigung des Fahrzeugs sowie den Lenkwinkel.

So kann der aktive Allradantrieb jederzeit auf unterschiedliche Fahrsituationen reagieren und die Kraft präzise auf Vorder- und Hinterachse verteilen. Das Ergebnis: exzellente Performance, hohe Fahrstabilität und Sicherheit sowie eine leichtere Beherrschbarkeit und noch mehr Fahrspaß für Sie.

**Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle sind sich ihrer selbst sicher. Serienmäßig.**

Mit dem serienmäßigen PTM verfügen die neuen 911 Carrera 4 Modelle über Souveränität und Gelassenheit. Eine weitere, ureigene Stärke: der Antrieb. Den neuen 911 Carrera 4 – als Coupé und Cabriolet – treibt ein 3,4-Liter-6-Zylinder-Boxermotor mit 257 kW (350 PS) zu Höchstleistung an. Das Coupé beschleunigt in kurzen 4,9 s (4,7 s mit PDK und 4,5 s mit SPORT PLUS Taste) von 0 auf 100 km/h, das Cabriolet in 5,1 s (4,9 s mit PDK und 4,7 s mit SPORT PLUS Taste). Von dort geht es weiter: bis maximal 285 km/h im Coupé bzw. 282 km/h im Cabriolet.

Und die S-Modelle? Mit 3,8-Liter-Motor bringen sie 294 kW auf die Straße – macht 400 PS bei 7.400 1/min. Die 100 km/h sind im Coupé in 4,5 s (4,3 s mit PDK und 4,1 s mit SPORT PLUS Taste) bzw. 4,7 s (4,5 s mit PDK und 4,3 s mit SPORT PLUS Taste) im Cabriolet erreicht. Die Maximalgeschwindigkeit liegt – ebenfalls mit PDK – bei 297 bzw. 294 km/h.

**Was sie auf 100 km verbrauchen? Jede Menge Vorurteile.**

Auch in anderer Hinsicht zeigen sich die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle ausgesprochen souverän:

**Porsche 911 Carrera 4S Modelle**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
 Innerorts: 14,4 – 12,7  
 Außerorts: 7,6 – 7,0  
 Kombiniert: 10,0 – 9,1  
 CO<sub>2</sub>-Emissionen: 236 – 215 g/km  
 Effizienzklasse: G

**Porsche 911 Carrera 4 Modelle**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
 Innerorts: 13,5 – 11,7  
 Außerorts: 7,2 – 6,8  
 Kombiniert: 9,5 – 8,6  
 CO<sub>2</sub>-Emissionen: 224 – 203 g/km  
 Effizienzklasse: G – F

**Porscheplatz: Die neuen 911 Carrera 4 Modelle und mehr.**

Wir laden Sie ein in die Welt von Porsche. Mit einem Klick landen Sie dort, wo alles begann: in Zuffenhausen. Am Porscheplatz. Ihn können Sie jetzt auch virtuell besuchen: Unter [www.porsche.de/porscheplatz](http://www.porsche.de/porscheplatz) finden Sie packende Berichte, spannende Videos und exklusive Bilder aus der Erlebniswelt von Porsche – von den Anfängen bis heute.

Hier lassen wir Legenden auferstehen, wir nehmen Sie mit auf die Rennstrecke, hinter die Kulissen und in die Zukunft des Sportwagenbaus. Auch die neuen 911 Carrera 4 Modelle stehen hier für Sie bereit: Steigen Sie ein!

Sie leisten mehr – und verbrauchen weniger. Im Vergleich mit den Vorgängermodellen konnten Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen um bis zu 16 % reduziert werden, z. B. durch Motoroptimierung sowie Hubraum-Downsizing beim 911 Carrera 4 Coupé und beim Cabriolet.

Auch die verbesserte Aerodynamik, die neue Leichtbau-Karosserie sowie die Auto Start-Stop-Funktion, das intelligente Thermomanagement, die Bordnetzrekuperation, das 7-Gang-Schaltgetriebe und – in Verbindung mit dem PDK – das sogenannte Segeln tragen dazu bei.

### **Das Design: extrem funktional. Und extrem emotional.**

Die Formensprache ist eindeutig: mehr Sportlichkeit, mehr Dynamik, neue Proportionen. Und trotzdem unverkennbar 911. Das heißt auch: Jede Form erfüllt eine Funktion – von der aerodynamisch verbesserten Position der Außenspiegel bis hin zum komplett neuen Heckspoiler.

Überhaupt das Heck: Die klare Linienführung und die schmalen LED-Heckleuchten unterstreichen die horizontale Ausprägung, die durch das durchgehende, illuminierte Heckleuchtenband weiter betont wird.

Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal: die allradtypisch kraftvollen Proportionen – mit einer 44 mm breiteren Karosserie am Heck, einer verbreiterten hinteren Spur und Hinterreifen, die satte 295 bzw. 305 mm bei den S-Modellen auf die Straße bringen. Das garantiert Bodenhaftung – und ein Kurvengefühl auf Porsche Art.

### **Auch eine Porsche Tradition: größtmögliche Offenheit.**

Ob Nässe und Schnee oder Sommer und Sonnenschein: Das PTM sorgt

für perfekten Fahrspaß. Logisch, dass sich auch das neue Stoffverdeck der Cabriolet-Modelle jeder Wetterlage anpasst – und das in 13 Sekunden. Länger braucht es nicht, um sich bei bis zu 50 km/h zu öffnen oder zu schließen. Die Aerodynamik ist bei geschlossenem Verdeck optimal, Windgeräusche sind kaum hörbar. Offen ermöglicht ein Windschott besonders zugarmes Fahren. Es fährt in nur zwei Sekunden elektrisch aus – und kann bis zur Maximalgeschwindigkeit genutzt werden.

### **Allradfahrspaß: Nicht nur in den neuen 911 Carrera 4 Modellen.**

Die neuen Porsche 911 Carrera 4 Modelle stehen in einer langen Tradition. 1989 war erstmals ein serienmäßiger Porsche mit Allradantrieb zu haben: ebenfalls ein 911 Carrera, der als sichtbares Zeichen die Ziffer 4 im Namen trug. Seitdem haben die Porsche Ingenieure die Allradtechnologie kontinuierlich weiterentwickelt und optimiert. Heute sorgt das PTM für beeindruckende Traktion, überragende Dynamik und hohe Sicherheit, für atemberaubende Performance und ausgeprägt sportlichen Fahrspaß auch bei widrigsten Straßenverhältnissen – nicht nur in den neuen 911 Carrera 4 Modellen.

Das Porsche Traction Management ist nämlich serienmäßig in allen allradangetriebenen Modellen von Porsche. So erleben Sie Fahrspaß mit maximaler Bodenhaftung auch in den 911 Turbo und 911 Targa 4 Modellen sowie im 911 Carrera 4 GTS. Gleiches gilt für den Porsche Panamera 4, 4S und GTS sowie für die Panamera Turbo Modelle. Und natürlich sind als SUVs mit klassischen Sportwageneigenschaften auch alle Cayenne Modelle serienmäßig mit dem PTM ausgestattet.





Ob wir uns manchmal fragen, wie viel und was man alles noch steigern kann? Nicht eine Sekunde lang. Eigentlich stellen wir uns nur die Frage nach dem **Wie**. Eine Antwort, die unsere Ingenieure häufig geben: mit Vernunft. Vernunft und Leistung gehören eindeutig zusammen. Wie wir wieder einmal bewiesen haben. Mit dem neuen Porsche Cayenne S Diesel. Denn wer jeden Tag alles gibt – muss seine Ressourcen intelligent nutzen.

**Porsche Cayenne S Diesel**  
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)  
Innerorts: 10,0  
Außerorts: 7,3  
Kombiniert: 8,3  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: 218 g/km  
Effizienzklasse: D

Jeden Tag alles geben.

## Der neue Porsche Cayenne S Diesel.

Das Maximum aus sich heraus-holen, keine Sekunde verschonen, Potenziale voll ausschöpfen – das ist der Anspruch jedes Porsche Fahrers. Und Porsche Fahrer wissen, wie sie ihre Ziele erreichen: indem sie alle Kräfte mobilisieren und effizient ihren Weg gehen. Eine Position, die wir teilen. Deswegen hat Leistung bei Porsche auch immer etwas mit Effizienz zu tun. Wir nennen das Porsche Intelligent Performance.

Wie sich Porsche Intelligent Performance auf Asphalt anfühlt, erfahren Sie im neuen Porsche Cayenne S Diesel. Er ist Sportler durch und durch: Der 4,2-Liter-V8-Turbodiesel sorgt für eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in nur 5,7 Sekunden. Mit 281 kW (382 PS) erreicht er eine Höchstgeschwindigkeit von 252 km/h.

Verantwortlich für seinen beeindruckenden Vortrieb ist die serienmäßige 8-Gang-Tiptronic S. Dabei verliert der Porsche Cayenne S Diesel nie die Bodenhaftung, sein Fahrwerk garantiert in Verbindung mit dem Porsche Traction Management (PTM) intensiven Kontakt zur Straße und höchste Dynamik. So viel zur Leistung.

Und die Effizienz? Hoch! Auch dank Technologien wie der serienmäßigen Auto Start-Stop-Funktion oder dem Thermomanagement, das Motor und Getriebe schnell auf Betriebstemperatur bringt. Genauso wichtig: ein athletischer Körperbau. Wir setzen auf innovative, leichte Materialien wie Aluminium und Kunststoffe. Mit einem spürbaren Ergebnis – nur 8,3 Liter kombinierter Verbrauch bei einer möglichen Reichweite von über 1.000 Kilometern. Das ist Effi-

zienz. Apropos Körperbau: Die hohe Dynamik des neuen Cayenne S Diesel fällt auch ins Auge: So laufen die Linien der Bugpartie direkt auf den Betrachter zu. Die langgezogene Motorhaube ist eine klare Reminiszenz an die Porsche Rennfahrzeuge der 60er Jahre. Deutlich sichtbar: die Taillierung der Flanken. Wie es sich für einen echten Athleten gehört, ist das Profil scharf herausgearbeitet und steht unter gleichmäßiger Spannung.

Die dynamische Optik setzt sich im Innenraum fort. Die ansteigende Mittelkonsole hält die Wege kurz für schnelles, ergonomisches Schalten. Die Sitzposition und ein sportliches Lenkrad integrieren den Fahrer optimal in das Fahrzeug – für noch mehr Sportwagengefühl. Ebenfalls serienmäßig: Komfort, zum Beispiel mit der manuell verschiebbaren und teilbaren Fondsitzebank.

Was wir noch gar nicht erwähnt haben: Dass Vernunft bei uns nicht nur zu Höchstleistungen führt, sondern auch gesteigerte Emotionen hervorruft. Tag für Tag. Und das nennen wir Fahrspaß.

## Gebrauchtwagen.

## Geprüft. Und für Porsche befunden.

Aktuelle Angebote finden Sie unter [www.porsche-niederbayern.de](http://www.porsche-niederbayern.de).

**1 Porsche Boxster**  
EZ 01/2011  
12.900 km  
**EUR 43.490,00\***



**2 Porsche Boxster**  
EZ 08/2011  
5.900 km  
**EUR 51.880,00\***



**3 Porsche Cayman S**  
EZ 02/2009  
6.900 km  
**EUR 47.490,00\***



**4 Porsche Cayman R**  
EZ 03/2012  
4.500 km  
**EUR 67.900,00\***



**5 Porsche 911 Carrera**  
EZ 09/2004  
135.900 km  
**EUR 28.740,00**



**6 Porsche 911 Carrera S**  
EZ 10/2009  
15.500 km  
**EUR 66.890,00**



**7 Porsche 911 Carrera GTS**  
EZ 09/2011  
24.500 km  
**EUR 87.790,00\***



**8 Porsche 911 Turbo S**  
EZ 04/2010  
18.900 km  
**EUR 129.490,00\***



**9 Porsche 911 Carrera GTS Cabriolet**  
EZ 02/2011  
13.500 km  
**EUR 94.490,00**



**Platinsilbermetallic, Serienausstattung/Teilledersitze schwarz**, 188 kW/256 PS, 18-Zoll Boxster S II Rad, Reifendruckkontrollsystem (RDK), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Vorrüstung Vehicle Tracking System, ParkAssistent, Bi-Xenon-Scheinwerfer mit dynamischem Kurvenlicht, Klimaautomatik, Ablagebox, Sound Package Plus, universelle Audio-Schnittstelle, Porsche Communication Management (PCM) u.v.m.

**Indischrot, Serienausstattung Sportsitze Leder schwarz**, 188 kW/256 PS, 19-Zoll Boxster Spyder Rad, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sport Chrono Paket Plus, Sportabgasanlage, Tempostat, ParkAssistent (hinten), Design Paket (i.V. mit Sportabgasanlage), Bi-Xenon-Scheinwerfer mit dynamischem Kurvenlicht, automatisch abblendbare Innen-/Außenspiegel, Klimaautomatik u.v.m.

**Speedgelb, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz**, 235 kW/320 PS, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Porsche Active Suspension Management (PASM), Vorrüstung Vehicle Tracking System, ParkAssistent (hinten), Bi-Xenon-Scheinwerfer mit dynamischem Kurvenlicht, Aerokit Cayman, Sitzheizung, Lenkradheizung, Innenraumüberwachung, Sitzbelüftung, Klimaautomatik, Interieur Design Paket lackiert u.v.m.

**Basaltschwarzmetallic, Serienausstattung/Sportschalensitze mit Alcantara schwarz**, 243 kW/330 PS, 19-Zoll Boxster Spyder Rad, Sport Chrono Paket Plus, 6-Gang Schaltgetriebe, Kontrastfarbe silber, ParkAssistent (hinten), Bi-Xenon-Scheinwerfer mit dyn. Kurvenlicht, Klimaautomatik, Dachhimmel Alcantara, SportDesign Lenkrad in Alcantara, Schalt-/Handbrennshebel Alcantara, Handylvorbereitung u.v.m.

**Arktissilbermetallic**, 235 kW/320 PS, 18-Zoll Carrera Rad, Porsche Stability Management (PSM), Nebelscheinwerfer weiß, Verglasung getönt, Bi-Xenon-Scheinwerfer, verschärftes Abgaskonzept, 3-Speichen Sportlederlenkrad, Klimaautomatik, Sitzheizung vorne, Schiebedach elektrisch, Zifferblätter aluminiumfarben, Porsche Communication Management (PCM), Klang-Paket, PCM 2 Navigation u.v.m.

**Dunkelblaumetallic, Lederausstattung inkl. Sitze in Sonderfarbe terrakotta**, 283 kW/385 PS, 19-Zoll Sport Design Rad, Reifendruckkontrollsystem (RDK), Schaltgetriebe, dynamisches Kurvenlicht, ParkAssistent (hinten), Türeinstiegsblenden aus Edelstahl, automatisch abblendende Außenspiegel, Regensenosr, Sitzheizung, adaptive Sportsitze mit Fahreremory, Sonnenblenden Leder u.v.m.

**Carraraweiß, Kunstlederausstattung schwarz/Sportsitze Leder/Alcantara**, 300 kW/408 PS, 19-Zoll RS Spyder Rad mit Zentralverschluss, Reifendruckkontrollsystem (RDK), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sport Chrono Paket Plus, Vorrüstung Porsche Vehicle Tracking System, dynamisches Kurvenlicht, ParkAssistent (hinten), elektrisches Schiebe-/Hubdach, Fondsitzeanlage u.v.m.

**GT-silbermetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz**, 390 kW/530 PS, 19-Zoll RS Spyder Rad mit Zentralverschluss, Reifendruckkontrollsystem (RDK), Vorrüstung Vehicle Tracking System, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Basisträger für Dachtransportsystem, ParkAssistent (hinten), elektrisches Schiebe-/Hubdach, Aerokit Turbo, Abdeckung Scheinwerferreinigungsanlage lackiert u.v.m.

**Carraraweiß, Lederausstattung schwarz Sitze Leder/Alcantara**, 300 kW/408 PS, 19-Zoll RS Spyder Rad mit Zentralverschluss, Tempostat, Sport Chrono Paket Plus, Vorrüstung Vehicle Tracking System, Schaltwegverkürzung, dynamisches Kurvenlicht, ParkAssistent (hinten), automatisch abblendende Innen-/Außenspiegel, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad, Lenkrad Alcantara (aufgepolstert) u.v.m.

\*Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.



**Test & Training Fahrevent.**

**Asphaltabenteuer auf dem Salzburgring.**

Auch in Extremsituationen die Ideallinie nicht zu verlieren und sicher reagieren zu können, war das Motto des dies-jährigen Fahrsicherheitstrainings am Salzburgring.

Das Training, welches vom Porsche Zentrum Inntal organisiert wurde, fand Begeisterung und rege Teilnahme sowohl bei unseren Kunden als auch bei denen der anderen AVP Porsche Zentren. Der Salzburgring mit seinen 4.255 Meter Rennstrecke, zwölf Kurven, vier Geraden und einem Höhenunterschied von 25 Meter lässt das Herz jedes Sportfahrers schneller schlagen.

Eine Herausforderung war jedoch nicht nur die Strecke, sondern auch der plötzliche Wetterumschwung an diesem Tag. Nachdem die Teilnehmer in den vergangenen Jahren vom Wetter verwöhnt worden waren, erlebten die Fahrer der 62 teilnehmenden Fahrzeuge in diesem Jahr sehr unterschiedliche Bedingungen. Bis zur Mittagspause war die Piste trocken und so konn-

ten sich vor allem die Piloten der PS-starken Geräte bei zügigen Runden nach Herzenslust austoben.

Pünktlich um 12:00 Uhr setzte sehr starker Regen ein, der zum Ende der Mittagspause glücklicherweise nachließ. Nun wurden die Karten neu gemischt. Plötzlich waren nicht mehr PS und Drehmoment die Herrscher über schnell und langsam, sondern Gefühl und Fahrzeugbeherrschung entschieden darüber, wer die Nase vorne hatte. Eines aber hatten alle gemeinsam: die nötige Disziplin und Vernunft, um nicht vom rechten Weg abzukommen.

Am Ende des Tages war für jeden etwas dabei. Vor allen Dingen war jedoch das oberste Ziel wieder einmal erreicht: Alle Autos blieben unbeschadet und alle Fahrer hatten Spaß!

# Sportabgasanlage.

## Noch mehr Porsche Sound.

Der Porsche Sound. Kraftvoll, kernig, sportlich. Und das Beste daran: Er kann noch zulegen. Dank der Sportabgasanlage. Je nach Fahrverhalten verändert sich der Sound: Bei ruhiger Fahrweise bleibt der kernige Seriensound, bei sportlicher Fahrweise wird der Klang deutlich rassistiger.

### Unser Angebot für Sie:



#### Sportabgasanlage für Porsche Boxster (981)

Für Fahrzeuge mit Sportendrohr

inkl. Montage **EUR 2.490,00** inkl. MwSt.

Für Fahrzeuge ohne Sportendrohr

inkl. Montage **EUR 3.020,00** inkl. MwSt.



#### Sportabgasanlage für Porsche 911 Carrera (991)

Für Fahrzeuge mit 3,8 l Hubraum

inkl. Montage **EUR 2.710,00** inkl. MwSt.

Für Fahrzeuge mit 3,4 l Hubraum

inkl. Montage **EUR 3.490,00** inkl. MwSt.

Winterschlaf für Ihren Porsche.

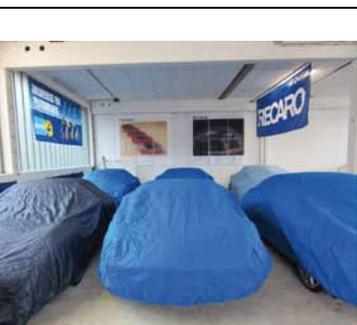
## Einfach einsteigen und losfahren – wir erledigen den Rest.

Die Wintermonate stehen vor der Tür. Doch Sie denken mit Sicherheit jetzt schon mit Vorfreude daran, im nächsten Frühjahr wieder in Ihren Porsche einzusteigen, um die erste Spritztour zu unternehmen. Und damit Sie die ersten Sonnenstrahlen sofort ausnutzen können, haben wir ein attraktives Angebot für Sie:

**W**ir sorgen dafür, dass Ihr Porsche über den Winter eingelagert wird. Bei unserem Kooperationspartner „Harrys Cars“ in Vilshofen ist Ihr Fahrzeug in den besten Händen. Unser Team bringt Ihren Wagen mit dem Transporter in die Einlagerungshalle und nach dem Winter auch wieder zurück. Von Oktober bis Ende April kann Ihr Porsche während der kalten Jahreszeit beim Porsche Spezialisten „Harrys Cars“ seinen Winterschlaf abhalten. Für jedes Fahrzeug ist ein Stromanschluss vorhanden. Die Einlagerung mit Einwinterung inklusive Car Cover können wir



Ihnen zu einem Komplettpreis von EUR 360,00 inkl. MwSt. anbieten. Doch wir haben noch mehr für Sie: Wir sorgen nicht nur dafür, dass Ihr Porsche bestmöglich eingelagert ist, wir kümmern uns auch während der Wintermonate in unserer Werkstatt darum, dass Sie sich im Frühjahr um nichts mehr kümmern müssen. Bei unserem Inbetriebnahme-Check für einmalig EUR 69,00 inkl. MwSt. wird unter anderem geprüft, ob weitere Reparaturen oder eventuell ein Kundendienst anstehen, damit Sie gleich zu Saisonbeginn wieder starten können und kein Tag Fahrspaß verloren geht.



**Stellplatz:**  
Oktober bis April inkl. Car Cover  
EUR 360,00 inkl. MwSt.

**Inbetriebnahme-Check:**  
EUR 69,00 inkl. MwSt.



[harrys-cars.de](http://harrys-cars.de)



Ein Traum ist nie gebraucht.

## 111 gute Gründe für einen Porsche Gebrauchtwagen.

Bei einem Gebrauchten von Porsche bleibt eigentlich nur eines auf der Strecke: Kompromisse. Denn er bietet genauso viel Fahrspaß, genauso viel Qualität – und genauso viele Emotionen wie ein neuer Porsche. Woher wir das wissen? Wir haben ihn ausgiebig getestet. Mit unserem Porsche Approved Gebrauchtwagenprogramm.

**111** Punkte muss ein Porsche erfüllen, um unser Porsche Approved Siegel zu bekommen. Das heißt für Sie: 111 gute Gründe, sich für ihn zu entscheiden. Und noch zwei mehr: Denn mit unseren attraktiven Leasingangeboten wird Ihr Traum vom Porsche ganz schnell wahr. Natürlich halten wir im Porsche Zentrum Niederbayern noch jede Menge weiterer attraktiver Porsche Traumwagen mit Approved

Siegel – und einem passenden Leasingangebot – für Sie bereit.

Immer inklusive: die Porsche Approved Gebrauchtwagen Garantie mit Porsche Classic Assistance, die Ihnen rund um die Uhr Mobilität garantiert. Risikos? Gibt es eigentlich nur eins: dass Sie Ihren Sportwagen nie wieder aus den Händen geben wollen. Müssen Sie auch gar nicht, denn in der Vehicle Dependability

Study 2012 des renommierten US-Marktforschungsinstituts J.D. Power and Associates belegt Porsche in der Bewertung europäischer Automobilfabriken den Spitzenplatz – bezogen auf die Langzeitqualität der produzierten Sportwagen. Kein Wunder, dass über zwei Drittel aller jemals gebauten Porsche Fahrzeuge heute immer noch auf den Straßen dieser Welt unterwegs sind. Dort, wo man sie am liebsten sieht. Und fährt.

# Für kurze Zeit.

**Porsche Approved Gebrauchtwagen Leasing im Porsche Zentrum Niederbayern.**



Bei Abschluss eines Leasingvertrages über 36 Monate für einen Porsche Approved Gebrauchtwagen sichern Sie sich besonders vorteilhafte Konditionen:

**24 statt 12 Monate kostenlose Gebrauchtwagen-garantie.**

Diese kann, sobald sie abgelaufen ist, nach einem bestandenen 111-Punkte-Check um weitere 12 Monate verlängert werden.

### Porsche 911 Carrera S



283 kW/385 PS | EZ 06/2009 | 62.900 km  
**EUR 62.850,00**

**Monatliche Leasingrate:**  
**EUR 512,00**

Laufzeit: **36 Monate**  
Laufleistung: **10.000 km**  
Einmalige Sonderzahlung: **EUR 15.950,00**

Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten. Der Fahrzeugpreis schließt die Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Versicherung und die Assistance mit einer Laufzeit von 24 Monaten ein. Der Käufer hat nach Abschluss der 24 Monate Anspruch auf eine einmalige, kostenlose Vergabe der Porsche Approved Anschlussgarantie für ein weiteres Jahr, wenn die Garantievoraussetzungen aus dem Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Leitfaden, Punkte 5.1 und 5.2, erfüllt sind.

**Schwarz**, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 19-Zoll Carrera Sport Rad, Felgenstern lackiert, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Tempomat, Sport Chrono Paket Plus, PASM-Sportfahrwerk mit 20 mm Tieferlegung, mechanische Hinterachs-Quersperre, dynamisches Kurvenlicht, ParkAssistent (hinten), elektrisches Schiebe-/Hubdach, automatisch abblendende Außenspiegel u.v.m.

### Porsche Cayenne S



283 kW/385 PS | EZ 07/2008 | 78.900 km  
**EUR 37.880,00**

**Monatliche Leasingrate:**  
**EUR 317,00**

Laufzeit: **36 Monate**  
Laufleistung: **10.000 km**  
Einmalige Sonderzahlung: **EUR 9.950,00**

Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten. Der Fahrzeugpreis schließt die Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Versicherung und die Assistance mit einer Laufzeit von 24 Monaten ein. Der Käufer hat nach Abschluss der 24 Monate Anspruch auf eine einmalige, kostenlose Vergabe der Porsche Approved Anschlussgarantie für ein weiteres Jahr, wenn die Garantievoraussetzungen aus dem Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie-Leitfaden, Punkte 5.1 und 5.2, erfüllt sind.

**Basaltschwarzmetallic**, Lederausstattung schwarz, Naturleder kastanienbraun, 21-Zoll Cayenne Sport Rad, Luftfederung mit Niveauregulierung und Höhenverstellung inkl. PASM, Porsche Dynamic Chassis Control (PDCC), Servotronic, Sportabgasanlage, Bi-Xenon-Scheinwerfer, ParkAssistent vorne und hinten, Privacy-Verglasung, elektrisches Schiebe-/Hubdach aus Glas, automatische Heckklappe u.v.m.



**Herzlich willkommen im  
Porsche Zentrum Niederbayern.**

**AVP**  
AUTO MOBILGRUPPE  
Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling  
Inntal | Altötting | Landshut



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Niederbayern**

AVP Sportwagen GmbH  
Dr.-Wandinger-Straße 5  
94447 Plattling  
Tel.: +49 (0) 99 31/ 7 09 - 7 00  
Fax: +49 (0) 99 31/ 7 09 - 7 10  
E-Mail: [info@porsche-niederbayern.de](mailto:info@porsche-niederbayern.de)  
[www.porsche-niederbayern.de](http://www.porsche-niederbayern.de)